

2014. január 13.

1. számú jegyzőkönyv

## JEGYZŐKÖNYV

Készült Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testületének 2014. január 13.-án 16.00 órakor megtartott rendkívüli nyílt, rendkívüli képviselő-testületi üléséről.

Helye Közös Önkormányzati Hivatal épülete, /Geresdlak, Hunyadi J. u. 22./

### Jelen vannak:

- Dr. Habjánecz Tibor polgármester,
- Botos József képviselő
- Fekete Tiborné dr. Rajnai Gabriella képviselő,
- Kiss György képviselő,

### Erzsébeti Közös Önkormányzati Hivatal részéről:

**Tanácskozási joggal:** dr. Tóth Sándor jegyző  
**Jegyzőkönyvvezető:** Halász Ivett igazgatási-pénzügyi előadó  
Aszman Kitti gazdálkodási előadó

**Igazoltan távol:** Vavika Tibor alpolgármester

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** megnyitotta az ülést, a jegyzőkönyv hitesítésére Fekete Tiborné dr. Rajnai Gabriella képviselőt kérte fel. A képviselők a javaslatot a jegyzőkönyv hitelesítő személyére elfogadták.

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** megállapította, hogy a testület határozatképes, majd ismertette a megküldött napirendi pontokat, amelyeket a testület az alábbiak szerint fogadta el:

### Napirendi pont:

1. Beszámoló a két ülés közötti eseményekről  
Előadó Dr. Habjánecz Tibor Polgármester
2. Döntés Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény alapján, az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalásáról  
Előadó Dr. Habjánecz Tibor Polgármester
3. Közvilágítás korszerűsítése  
Előadó Dr. Habjánecz Tibor Polgármester  
Meghívott: TEGAVILL Kft. képviselője
4. Hatósági ügyek (zárt ülés)  
Előadó Dr. Tóth Sándor jegyző
5. Egyebek

### 1. napirendi pont

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** elmondta, hogy:

- 149/2013. ( XI. 22.) Kt. számú, Döntés többfunkciós szolgáltató központ létesítését célzó pályázat beadása tárgyú határozat végrehajtása megtörtént, a pályázat, határidőre beadásra megtörtént a pályázatot elutasították, amit megfellebbeztünk, eredmény még nincs.
- A 150/2013. ( XI. 22.) Kt. határozat –alapján a jegyző írásos állásfoglalást kért, azon ügyben, hogy a Mohácsi Takarékbankkal fennálló 14/2007/0193 számú kölcsönszerződés alapján 2013. december 20-ig kifizetendő 5.888.889,-Ft azaz Ötmillió-nyolcszáznyolcvannyolcezer-nyolcszáznyolcvankilenc forint tőketörlesztő részlet megfizetésének határidejének 2014. március 31. napjáig történő módosítása a 2011. évi CXCV. Stabilitási törvény alapján olyan hitelügyletnek számít-e amely a kormányzat előzetes engedélyéhez kötött.  
A Baranya Megyei Kormányhivatal nem tudott az ügyben állásfoglalást nyújtani, ezért a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumhoz fordult, amely nem tudott az ügyben állást foglalni ezért az ügyet a Nemzetgazdasági Minisztériumhoz áttette, amely a mai napig nem nyilatkozott az ügyben. Az állásfoglalás hiányában a pénzügyet nem adta ki a szükséges (elfogadott) szerződéstervezetet, amely alapján nem lehetett 2013. december 10-ig feltölteni a Kormányzati engedély iránti igényt, ezért, a prolongálásra nem került sor, és a fizetési határidő 2013. december 20. eredménytelenül telt el. A Mohácsi Takarékbank az 5.888.889,- Ft azaz Ötmillió-nyolcszáznyolcvannyolcezer-nyolcszáznyolcvankilenc forint tőketörlesztő részlet erejéig inkasszálta a számlánkat.
- Az óvodai pályázat nyert, az óvodai játszótér felújítása, kialakítása, illetve eszközbeszerzésre fordítható, nagyrészt.
- A novemberi ülésen a testület tárgyalta a településen az önkormányzati tulajdont is érintő rongálások tetesse közrekerült, és jogerősen elítélték A polgármester emlékeztette a képviselőket, hogy a Sporttelepnél lévő önkormányzati tulajdonban lévő buszmegálló, és a ravatalozó áramszekrényét rongálta meg az elkövető.

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** felkérte a megjelenteket, hogy szóljanak hozzá az elhangzottakhoz, véleményüket, javaslataikat mondják el.

**Kiss György képviselő** elmondta, hogy szomorúnak tartja, hogy Kormányhivatal nem tudott a témában semmilyen szakmai állásfoglalást kialakítani.

*A képviselők a képviselői hozzászólással kapcsolatban egyetértésüket fejezték ki.  
A képviselők az elhangzottakat megtárgyalták és az alábbi határozatot hozták.*

*Geresdlak Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

#### 1/2014. ( I. 13.) Kt. határozat

**Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete a polgármester beszámolóját elfogadja.**

**Felelős:** Képviselő-testület  
**Határidő:** Azonnal  
**Kapja:** -

#### **2. napirendi pont**

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** elmondta, hogy a részletes előterjesztést a képviselők írásban megkapták, az 1. napirendi pontban is érintették a témát ezért ahhoz nem kíván szóba semmit hozzáfűzni, várja a kérdéseket.

*Hozzászólás, kérdés, nem hangzott el, ezért a polgármester szavazásra bocsátotta a napirendet.*

*A képviselők az elhangzottakat megtárgyalták és az alábbi határozatot hozták.*

Geresdlak Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

2/2014. ( I. 13.) Kt. határozat

Tárgy: Geresdlak Község Önkormányzat döntése Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény alapján, az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalásáról

1. A képviselő-testület Magyarország 2014. évi központi költségvetéséről szóló 2013. évi CCXXX. törvény (továbbiakban: 2014. évi költségvetési törvény) 67-68. §-ában foglaltakra figyelemmel kinyilvánítja, hogy a 2014. évi költségvetési törvényben írt feltételekkel az adósságállománya Magyar Állam által történő átvállalását igénybe kívánja venni.
2. A képviselő-testület kijelenti, hogy az önkormányzat/társulás rendelkezett olyan betéttel vagy egyéb számlaköveteléssel, ami 2013. december 5-én kifejezetten egy adott adósságelemhez kapcsolódott, és annak fedezetére, vagy teljesítésének biztosításául szolgált. Kötelezettséget vállal arra, hogy a betét, vagy egyéb számlakövetelés összegét - legfeljebb az ahhoz kapcsolódó adósságelem átvállalással érintett összegéig - az átvállalás napján az állam által megjelölt számlára átutalja.
3. A képviselő-testület kijelenti, hogy amennyiben az önkormányzat egy átvállalással érintett ügylete az ügylethez kapcsolódóan befolyó támogatás, illetve egyéb bevétel miatt bevétel megelőlegezésére szolgáló ügyletté válik, úgy a befolyt bevétel összegét, legfeljebb az érintett adósságból átvállalásra került összeg erejéig, a bevétel beérkezését követő 3 munkanapon belül átutalja a kincstár által megjelölt fizetési számlára.
4. A képviselő-testület/társulási tanács kinyilvánítja, hogy a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 332. § alapján megállapodást kíván kötni a Magyar Állammal az önkormányzatot/társulást terhelő, az adósságátvállalással érintett adósságállománya átvállalásáról.
5. A képviselő-testület az adósságátvállalással összefüggésben felhatalmazza a polgármestert, hogy:
  - a) megtegye a 2014. évi költségvetési törvény 67-68. §-ai szerinti nyilatkozatokat és intézkedéseket;
  - b) az átvállalással érintett adósság részét képező ügyleteket a 2014. évi költségvetési törvény 67-68. §-a szerinti átvállalás érdekében átalakítsa;
  - c) a 2014. évi költségvetési törvény 68. § (4) bekezdése szerinti megállapodásokat megkösse.
6. A képviselő-testület utasítja a polgármestert, hogy az adósságátvállalással kapcsolatos intézkedéseiről a soron következő ülésén tájékoztassa a testületet.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. február 28.  
Kapja: polgármester MÁK

**3. napirendi pont**

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** elmondta, hogy a TEGAVIL Kft. ledes közvilágítással kapcsolatos ajánlatát már többször részletesen megtárgyalták a fejlesztéssel és a szerződési feltételekkel egyetértettek, ezért az alábbi határozati javaslatot tette. A polgármester elmondta, hogy a képviselő-testület az állami adósságátvállalással kapcsolatban hozott 2/2014. ( I. 13.) Kt. határozata



lehetővé teszi reményei szerint a víziközműhitel lenullázását, ami lehetővé teszi a fejlesztést. A polgármester elmondta, hogy ennek ellenére a leasing konstrukciót fogja javasolni, mivel a várható és számolt megtakarítás fedezi a leasing díjat három év múlva pedig az önkormányzatnak 60%-al kevesebbet kell majd fizetnie az közvilágítás áramdíjára és karbantartására, mert így temetői fejlesztés is megvalósíthatóvá válik, amit a 4. napirendi pontban fognak tárgyalni.

### **Határozati javaslat**

...../2014. ( ..... ) Kt. határozat

Geresdlak Község Önkormányzata Képviselő-testület elhatározza, hogy elvégezteti a településen levő közvilágítási hálózat energiatakarékos rekonstrukcióját oly módon, hogy a jelenleg üzemelő lámpatestek helyére LED lámpatesteket szereltet fel. A korszerűsítés érdekében vállalkozási és bérleti szerződést köt az TEGAVIL Kft.-vel (7300 Komló Altáró u. 18.) és a GRENKELEASING Magyarország Kft.-vel (1139 Budapest Váci u. 91.), mely alapján az TEGAVIL Kft. a GRENKELEASING Magyarország Kft. költségén elvégzi a rekonstrukciót. A beruházás összege 2.907.000,- Ft + 27 % áfa.

A korszerűsítést követően az GRENKELEASING Magyarország Kft. tulajdonát képező világítási berendezéseket az Önkormányzat 2014. április 1.-jei hatállyal bérbe veszi. A bérleti szerződés időtartama 36 hónap, lejáratá 2017. március 31. A bérleti díj összege havonta 116.920 Ft+ 27 % áfa. A GRENKELEASING Magyarország Kft. tulajdonát képező világítási berendezések a bérleti szerződés lejáratá után szerződés alapján a maradvány értéken Geresdlak Község Önkormányzat tulajdonába kerülnek.

A Képviselő-testület a TEGAVIL Kft. -vel és a GRENKELEASING Magyarország Kft. által benyújtott ajánlatot elfogadja, a vállalkozási és bérleti szerződés tervezetét megismerte, azt jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert az aláírására.

Geresdlak Község Önkormányzata Képviselő-testülete a közvilágítási rendszer aktív elemeinek karbantartására, üzemeltetésére, felügyeletére és ellenőrzésére a VATT-etta Kft.-vel kötött szerződést, hatályában fenntartja, és azt az ajánlat szerint módosítja. A felsorolt feladatok ellátásáért átalánydíjat fizet, melynek összege 2014 évben 400,-Ft / lámpatest / év + áfa.

A Képviselő-testület a szerződés tervezetét megismerte, azt jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert az aláírására.

Határidő: azonnal  
Felelős: Polgármester, képviselő-testület  
Kapja: TEGAVIL Kft.

*Hozzászólás, kérdés, nem hangzott el, ezért a polgármester szavazásra bocsátotta a napirendet.*

*A képviselők az elhangzottakat megtárgyalták és az alábbi határozatot hozták.*

*Geresdlak Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

### **3/2014. ( I. 13.) Kt. határozat**

**Geresdlak Község Önkormányzata Képviselő-testület elhatározza, hogy elvégezteti a településen levő közvilágítási hálózat energiatakarékos rekonstrukcióját oly módon, hogy a jelenleg üzemelő lámpatestek helyére LED lámpatesteket szereltet fel. A korszerűsítés érdekében vállalkozási és bérleti szerződést köt az TEGAVIL Kft.-vel (7300 Komló Altáró u. 18.) és a GRENKELEASING Magyarország Kft.-vel (1139 Budapest Váci u. 91.), mely alapján az TEGAVIL Kft. a**

**GRENKELEASING Magyarország Kft. költségén elvégzi a rekonstrukciót. A beruházás összege 2.907.000,- Ft + 27 % áfa.**

A korszerűsítést követően az **GRENKELEASING Magyarország Kft. tulajdonát képező világítási berendezéseket az Önkormányzat 2014. április 1.-jei hatállyal bérbe veszi. A bérleti szerződés időtartama 36 hónap, lejáratá 2017. március 31. A bérleti díj összege havonta 116.920 Ft+ 27 % áfa. A GRENKELEASING Magyarország Kft. tulajdonát képező világítási berendezések a bérleti szerződés lejáratá után szerződés alapján a maradvány értéken Geresdlak Község Önkormányzat tulajdonába kerülnek.**

**A Képviselő-testület a TEGAVIL Kft. -vel és a GRENKELEASING Magyarország Kft. által benyújtott árajánlatot elfogadja, a vállalkozási és bérleti szerződés tervezetét megismerte, azt jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert az aláírására.**

**Geresdlak Község Önkormányzata Képviselő-testülete a közvilágítási rendszer aktív elemeinek karbantartására, üzemeltetésére, felügyeletére és ellenőrzésére a VATT-etta Kft-vel kötött szerződést, hatályában öt év határozott időtartalomra fenntartja, és azt az ajánlat szerint módosítja. A felsorolt feladatok ellátásáért átalánydíjat fizet, melynek összege 2014. évben 400,- Ft / lámpatest / év + áfa.**

**A Képviselő-testület a szerződés tervezetét megismerte, azt jóváhagyja, és felhatalmazza a polgármestert az aláírására.**

**Határidő: azonnal  
Felelős: Polgármester, képviselő-testület  
Kapja: TEGAVIL Kft.**

#### **4. napirendi pont**

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** elmondta, hogy a püspöklaki temető halott-hűtője működésképtelen, javítása nem gazdaságos, felújítani nem lehet, ezért az önkormányzat új halott-hűtő beszerzését határozta el, azonban pénzhiány miatt nem került megvalósításra.

A temetőkről és a temetkezésről szóló 1999. évi XLIII. törvény 9.§ (1) bekezdés a) rendelkezése alapján üzemképes halott-hűtő berendezés biztosításáról az Önkormányzatnak kell gondoskodni.

Az adóssághozjáróló követeztében 2014-ben lehetségesnek látszik a beruházás megvalósítása. A polgármester elmondta, hogy több árajánlatot kért be amely alapján a beruházás költsége 600-800.00,- Ft között tervezhető. Álláspontja szerint az ár fontos szempont, azonban figyelembe kell venni a műszaki paramétereket és tartalmat, hiszen megbízhatóság ebben az esetben fokozottan fontos, ezért a döntésnél érdemes a környéken dolgozó tapasztalattal rendelkező temető üzemeltetők és temetkezési vállalkozók vélemények kikérése is.

Fentiek alapján javasolta a Geresdlak Püspöklaki Köztemetőben lévő, az Önkormányzat tulajdonát képező halott-hűtő selejtezését, tekintettel arra, hogy javítása gazdaságtalan. A bekért árajánlat alapján javasolt egy új halott-hűtő berendezés beszerzését.

Tekintettel arra, hogy a berendezés az előzetes árajánlatok szerint a közbeszerzési törvényben meghatározott összeghatárt nem éri el és a beszerzés tárgya egyedi ezért össze nem vonható, tehát nem közbeszerzés köteles.

A halott-hűtő vásárlás fedezetét Geresdlak Község Önkormányzata 2014. évi költségvetésében külön fejezetben beruházások között biztosítja.

#### **Határozati javaslat**

1. Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy a Geresdlak Püspöklaki Köztemetőben lévő az Önkormányzat tulajdonát képező halott-hűtő



lelelejtezéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, tekintettel arra, hogy annak javítása gazdaságtalan.

2. Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a bekért árajánlatok alapján egy új halott-hűtő berendezés beszerzéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, és arról a képviselő-testületnek beszámoljon.
3. Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete a halott-hűtő vásárlás fedezetét Geresdlak Község Önkormányzat 2014. évi költségvetésében a beruházási keret terhére biztosítja.

Határidő: 2014. március 31.  
Felelős: Polgármester, képviselő-testület  
Kapja: Polgármester

A határozathozatal **egyszerű többséggel, nyílt szavazással** történik.

**Fekete Tiborné dr. Rajnai Gabriella képviselő** hozzászólásában elmondta, hogy a halott-hűtő beszerzésével egyetért és ebben az esetben a minőséget az ár elé helyezi.

*Hozzászólás, kérdés, nem hangzott el, ezért a polgármester szavazásra bocsátotta a napirendet.*

*A képviselők az elhangzottakat megtárgyalták és az alábbi határozatot hozták.*

*Geresdlak Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:*

#### **4/2014. (I. 13.) Kt. határozat**

1. Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy a Geresdlak Püspöklaki Köztemetőben lévő az Önkormányzat tulajdonát képező halott-hűtő lelelejtezéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, tekintettel arra, hogy annak javítása gazdaságtalan.
2. Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a bekért árajánlatok alapján egy új halott-hűtő berendezés beszerzéséhez szükséges intézkedéseket tegye meg, és arról a képviselő-testületnek beszámoljon.
3. Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete a halott-hűtő vásárlás fedezetét Geresdlak Község Önkormányzat 2014. évi költségvetésében a beruházási keret terhére biztosítja.

Határidő: 2014. március 31.  
Felelős: Polgármester, képviselő-testület  
Kapja: Polgármester

#### **5. napirendi pont**

*A polgármester ezek után zárt ülést rendelt el 16.35 órakor az 5. napirendi pont megtárgyalására, ezért a megjelenteket felkérte, hogy a képviselő-testület üléstermékét hagyják el.*

*A napirendi pont megtárgyalása után a képviselő-testület nyílt ülésként folytatta munkáját, 17.05 órakor.*

*A polgármester kihirdette a zárt ülésen hozott határozatokat.*

Geresdlak Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**5/2014. (I. 13.) Kt. határozat**

Geresdlak Község Önkormányzat Képviselő-testülete a pénzügyi és természetbeni szociális ellátásokról szóló 13/2013. (XII. 30.) sz.-ú Ök. rendelete 9.-10 §-a alapján Osváth József [sz.: Sellye, 1971. 09. 13., anyja neve: Kovács Piroska] 7733 Geresdlak Dózsa György u. 72. szám alatti lakos részére egyszeri 5.000 Ft, azaz ötezer forint összegű önkormányzati eseti segélyt állapít meg. Felkéri a jegyzőt, hogy az érintetteket határozatával értesítse, és kifizetéséről a jogszabályoknak megfelelően gondoskodjon.

Felelős: Jegyző  
Határidő: 2014. január 28.  
Kapja: Jegyző

**6. napirendi pont (Egyebek)**

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** elmondta, hogy a a Geresdlaki Német Nemzetiségi Önkormányzat kisbusz beszerzésére pályázati az „*Essen auf Rädern!*” pályázatot ad be, azonban az önrészt, ami cca. a beszerzési érték 25%-a nem tudja saját forrásból biztosítani. A kisbusz szükséges lenne a falú számára hiszen a jelenlegi már 18 éves, ezért az alábbi határozati javaslatot tette.

**HATÁROZATI javaslat**

...../2014.....

Geresdlak Község Önkormányzata úgy határozott, hogy támogatja a Geresdlaki Német Nemzetiségi Önkormányzat kisbusz beszerzésének támogatása pályázati célként megjelölt „*Essen auf Rädern!*” pályázatát, és az Önkormányzat vállalja, hogy a pályázat nyertessége esetén a Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázati önrészt a szükséges mértékben vissza nem térítendő támogatásként a 2014. évi költségvetésének 37. fejezett szerinti támogatási értékű kiadások közé betervezi, kiegészíti, és biztosítja.

Geresdlak Község Önkormányzata nyertes pályázat esetén a kisbusz üzemeltetését átvállalja, és költségvetéséből folyamatosan biztosítja.

*Hozzászólás, kérdés, nem hangzott el, ezért a polgármester szavazásra bocsátotta a napirendet.*

*A képviselők az elhangzottakat megtárgyalták és az alábbi határozatot hozták.*

Geresdlak Község Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**6/2014. (I. 13.) Kt. határozat**


Geresdlak Község Önkormányzata úgy határozott, hogy támogatja a Geresdlaki Német Nemzetiségi Önkormányzat kisbusz beszerzésének támogatása pályázati célként megjelölt „*Essen auf Rädern!*” pályázatát, és az Önkormányzat vállalja, hogy a pályázat nyertessége esetén a Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázati önrészt a szükséges mértékben vissza nem térítendő támogatásként a 2014. évi költségvetésének 37. fejezett szerinti támogatási értékű kiadások közé betervezi, kiegészíti, és biztosítja.

Geresdlak Község Önkormányzata nyertes pályázat esetén a kisbusz üzemeltetését átvállalja, és költségvetéséből folyamatosan biztosítja.

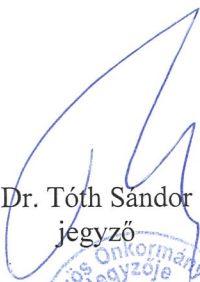
**Felelős:** Képviselő-testület  
**Határidő:** 2014. év  
**Kapja:** Jegyző, pénzügy

**Dr. Habjánecz Tibor polgármester** megállapította, hogy a napirend hiánytalanul megtárgyalásra került, több kérdés, hozzászólás nem lévén a testületi ülést bezárta, 17.20 órakor

K. m. f. t.

  
Dr. Habjánecz Tibor  
polgármester



  
Dr. Tóth Sándor  
jegyző



Fekete Tiborné dr. Rajnai Gabriella  
képviselő